

跟我学讲**广州话**



应急会话 800句

甄子凡 编著



精心设计的应急专题，
高频使用的会话例句，
融类旁通的课后操练，
纯正地道的录音支持，
是您快速掌握广州话的必备宝典！
真正实用一书在手，走遍广东！



跟我学讲广州话



应急会话 300句

曾子凡 编著

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

应急会话 800 句 / 曾子凡编著. —广州: 广东世界图书出版公司, 2004.9
ISBN 7-5062-6994-5

I. 应... II. 曾... III. 粤语—口语 IV. H178

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 080361 号

应急会话 800 句

出版发行: 广东世界图书出版公司

(广州市新港西路大江冲 25 号 邮编: 510300)

电 话: 020-84451969 84453623

Web Site: <http://www.gdst.com.cn>

E-mail: book@gdst.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 广州东瀚印刷有限公司

版 次: 2006 年 1 月第 2 版

2006 年 1 月第 1 次印刷

规 格: 880mm×1230mm 1/32

印 张: 7.125

书 号: ISBN 7-5062-6994-5/H·0478

出版社注册号: 粤 014

定 价: 18.00 元 (含 1 册书、1 张 MP3 光盘)

如发现因印装质量问题影响阅读, 请与承印厂联系退换。

前 言

“东西南北中，发财到广东”，这是近几年的流行语。当前不少外省人南来广东打工，还有不少外国人到广州投资经商。“工欲善其事必先利其器”，他们都很希望学点广州话，掌握语言这个利器，以便更好地与本地人沟通，帮助自己的发展。本书就是为这些要应急的人编写的。根据我们的经验，要学好语言首先要学好语音，其次是掌握一定数量的常用词语，最后是反复练习。

首先，语音的介绍既要全面又要简明。编者精心设计了声母、韵母、声调的讲解和分辨以及各种形式的操练（否则把“要油鸡”说成“要游街”，把“搵弟妇”说成“搵底裤”，那就“大件事”了。）其次，会话部分是重头戏，我们根据“应急”的需要开辟 20 个专题，每个专题精选 40 个常用句子。课文基本上是单句式，少数是一问一答的，目的是使读者有更大的自由度，以求得心应手，灵活运用。最后，加上每课其他环节的配合（实用的注释、拓展操练、替换操练、粤普同形、异形词语介绍、自我对译测验及答案等是本书的特色）和语音纯正地道的录音带的支持，希望可以帮助读者快速掌握常用广州话。

限于编者的学识和水平，书中如有错漏，请专家、读者不吝赐教。

曾子凡

2004 年 10 月

于香港城市大学

使用说明

一、本书分三大部分，第一部分是基本语音篇，第二部分是应急会话篇，第三部分是附录。

二、应急会话篇开辟 20 个专题，每个专题精选 40 个常用句子。基本上是单句式，目的是有更大的自由度，以求灵活运用。

三、本书的广州话部分采用国际音标注音，为方便学习采用逐字标注方式。另外书中配录音部分均有  标志，读者可听录音带模仿操练。

四、每一课里粤语词语的普通话对译，除了“粤普异形词语”一项用“ ”作指示外，其余都在（ ）里列出。另外，有时（ ）里面的文字是对前一个词语的注释，例如“冇偈（阴上声）”，即“偈”念“阴上声”。

五、“/”表示两种可以互换的说法，例如“你好 / 你好吗？”即“你好”或“你好吗？”两种说法可以互换。又如“劳驾 / 请等一会儿”，即“劳驾等一会儿”或“请等一会儿”两种说法可以互换。

目 录

第一部分 基本语音篇

一、声母	2
二、韵母	2
三、声调	3
四、普通话没有的声母及其例字	4
五、普通话没有的韵母及其例字	4
六、同调异音操练	5
七、顺调异音操练	6
八、易混声调操练	7
九、易混词语操练	7
十、绕口令操练	8

第二部分 应急会话篇

第一课 寒暄 问候	11
第二课 人际 交往	20
第三课 道谢 道歉	29
第四课 约会 打电话	39
第五课 数字 谈时间	50
第六课 问路 行走	61
第七课 购物 逛街	71



第八课	饮食	消费	80
第九课	天气	节日	90
第十课	起居	环境	100
第十一课	职业	搵工	110
第十二课	学习	品性	120
第十三课	人体	健康	130
第十四课	体育	娱乐	140
第十五课	兴趣	爱好	150
第十六课	旅行	住宿	160
第十七课	交通	车船	170
第十八课	治安	生死	180
第十九课	粤语字词		190
第二十课	粤语熟语		200

第三部分 附录

自我测验答案	211
主要参考书目	222
作者介绍	222

基本语音篇

第一部分





一、声母 (19 个)

1. b(爸) 2. p(趴) 3. m(妈) 4. f(花) 5. d(打) 6. t(他)
7. n(拿) 8. l(喇) 9. g(加) 10. k(卡) 11. h(哈) 12. ng 吴
13. gw(瓜) 14. kw(跨) 15. dz(之、嗜) 16. ts(雌、叉)
17. s(丝、纱) 18. j(衣、也) 19. w(乌、蛙)

注：带()的例字，要去掉韵母才是该声母的读音。



二、韵母 (53 个)

1. aa(长音)开头 —— aa 鸦 aai 挨 aam 啞 aan 晏 aan 罍
aau 拗 aak 握 aap 鸭 aat 压
2. a(短音)开头 —— ai 矮 am 庵 an 爻 ang 莺 au 欧
ak 厄 ap 噏 at(乞)

注：a 不单独使用。

3. i 开头 —— i 衣 im 淹 in 烟 ing 英 iu 腰 ik 益 ip 叶
it 热
4. u 开头 —— u 乌 ui 煨 un 碗 ung 瓮 uk 屋 ut 活
5. y 开头 —— y 迂 yn 渊 yt 越
6. o 开头 —— o 柯 oi 哀 on 安 ong 盎 ok 恶 ot(渴)
7. e 开头 —— e(爹) eng(厅) ek(踢)
8. oe 开头 —— oe(靴) oey(虚) oen(敦) oeng(香)
oek(啄) oet(出)
9. 其它 —— ou 澳 ei(稀) m 唔 ng 吴

注：带()的例字，要去掉声母才是该韵母的读音。

三、声调

广州话的声调分三类、九种，其声调及例词如下：

1. 阴声(高音) —— 阴平 阴上 阴去
2. 阳声(低音) —— 阳平 阳上 阳去
3. 入声(短促) —— 阴入 中入 阳入

例字表

调类	特点	例字					
阴平	高平/高降	sī 司	fū 夫	wai 威	jan 恩	sin 先	jim 淹
阴上	高升	sī 史	fū 苦	wai 委	jan 忍	sin 洗	jim 掩
阴去	中平	sī 嗜	fū 富	wai 慰	jan 印	sin 线	jim 戾
阳平	低降	sī 时	fū 符	wai 围	jan 人	sin 单	jim 盐
阳上	低升	sī 市	fū 妇	wai 伟	jan 引	sin 鱗	jim 染
阳去	低平	sī 是	fū 父	wai 谓	jan 刃	sin 善	jim 艳
阴入	高短	sik 昔	fut○*	wat 屈	jat 一	sit○	jip○
中入	中短	sik 锡*	fut 阔	wat○	jat○	sit 薛	jip 腌
阳入	低短	sik 食	fut○	wat 核*	jat 日	sit 舌	jip 叶

* “锡”口语念 sek⁶；○表示有音无字；“核”书面语念 wat⁶。



应急会话



四、普通话没有的声母及其例字 (只有一个)



ng 啁 吴 危 我 蚁 硬



五、普通话没有的韵母及其例字



- | | | | | | | | |
|--------|---|---|---|---|-----------|---------|---|
| 1. aam | 啁 | 贪 | 三 | 斩 | 蓝 | 览 | 站 |
| 2. aak | 握 | 测 | 格 | 窄 | 百 | 白 | |
| 3. aap | 鸭 | 插 | 甲 | 答 | 垃 | 杂 | |
| 4. aat | 压 | 刮 | 杀 | 扎 | 辣 | 达 | |
| 5. ai | 鸡 | 矮 | 替 | 迷 | 礼 | 誓 | |
| 6. am | 庵 | 敢 | 渗 | 寻 | 凇 | 甚 | |
| 7. ak | 厄 | 北 | 得 | 勒 | 特 | 默 | |
| 8. ap | 急 | 辑 | 湿 | 十 | 合 | 喻(说;胡说) | |
| 9. at | 乞 | 不 | 毕 | 拔 | 密 | 实 | |
| 10. im | 淹 | 添 | 闪 | 剑 | 甜 | 验 | |
| 11. ik | 益 | 戚 | 碧 | 极 | 亦 | 食 | |
| 12. ip | 贴 | 劫 | 叶 | 叠 | 噫(藤、皮革箱子) | 粒(升降机) | |
| 13. it | 铁 | 薛 | 跌 | 烈 | 舌 | 热 | |
| 14. un | 搬 | 碗 | 灌 | 盆 | 满 | 换 | |
| 15. uk | 屋 | 菊 | 碌 | 局 | 六 | 熟 | |
| 16. ut | 钵 | 阔 | 泼 | 括 | 没 | 活 | |
| 17. yt | 拙 | 决 | 脱 | 夺 | 绝 | 越 | |
| 18. on | 安 | 案 | 岸 | 赶 | 刊 | 寒 | |
| 19. oi | 哀 | 开 | 改 | 再 | 耐 | 内 | |



20. ok 恶 确 托 学 获 薄
 21. ot 割 葛 渴 喝(只有4个字)
 22. eng 厅 轻 请 靓 赢 艇(都是口语音)
 23. ek 踢 余 笛(只有3个字)
 24. oc 靴 朵 唾 锯(只有4个字)
 25. oey 堆 居 许 去 女 罪
 26. ocn 敦 吨 津 蠢 信 润
 27. oeng 香 张 想 祥 良 上
 28. oek 啄 削 桌 略 着 药
 29. oct 咄 出 卒 摔 律 述



六、同调异音操练 (1. 阴平; 2. 阴上; 3. 阴去; 4. 阳平;

5. 阳上; 6. 阳去; 7. 阴入; 8. 中入; 9. 阳入)

1. toen tin hoi faa san dung sin saang paan dang gou fung
 春 天 开 花 山 东 先 生 攀 登 高 峰
 2. siu dze biu sou dzoeng soeng syn sau jing hoeng tsaan ban
 小 姐 表 嫂 奖 赏 选 手 影 响 产 品
 3. dzit kau sung fo haak hei dzoi gin gung hin sai gaai
 折 扣 送 货 客 气 再 见 贡 献 世 界
 4. jan man kan lou fu tsi ngan hong sing tsyn jan tsoi
 人 民 勤 劳 扶 持 银 行 成 全 人 才
 5. nei ngo jau mou mui maan maai mai wing jyn fan jung
 你 我 有 有 每 晚 买 米 永 远 奋 勇
 6. sai jyn soen lei dou lou haan ding ling ngoi wan jung
 誓 愿 顺 利 道 路 限 定 另 外 运 用





应急会话

7. tsat suk jik dak bit dzik gap tsuk tsai sik tsoet gik
七 叔 积 德 笔 迹 急 促 栖 息 出 击
8. tit taap bok saat goek gaap ok lyt kok tsit fut tsoek
铁 塔 搏 杀 脚 甲 恶 劣 确 切 阔 绰
9. sap hap dak bit mat jip sat lik luk dzuk hok dzaap
十 盒 特 别 物 业 实 力 陆 续 学 习

七、顺调异音操练 (阴平+阴上+阴去+阳平+阳上+阳去)

1. Tsoeng lim bou, pang jau dzang.
窗 帘 布, 朋 友 赠。(窗帘布是朋友赠送的。)
2. Dang gwong gou, lai/lei koey dou.
登 广 告, 嚟 佢 度。(登广告到他这儿来。)
3. Gaa gaam sou, tsai long dzung.
加 减 数, 齐 朗 诵。(一齐朗诵加减数字。)
4. King hou saai, jau ngo dzou.
倾 好 晒, 由 我 做。(全谈好了由我做。)
5. Saam dim bun, tsyn mou ngai.
三 点 半, 传 武 艺。(三点半就开始传授武艺。)
6. Ting dzou hoey, wai dzing lou.
听 早 去, 为 正 路。(明天早上去是正确的做法。)
7. Do tsing gaau, tsoi mou si.
多 请 教, 才 有 事。(多请教才能避免祸事。)
8. San dyn soen, kau mou bou.
新 短 信, 求 舞 步。(新发出的短信说要寻求舞姿。)



9. Gwan doey dou, tsoey ng hoi.

军队到，除五害。(军队到了可以除五害。)

10. Dzan hou hon, jan joeng mou.

真好汉，人仰慕。(真正的好汉人人仰慕。)



八、易混声调操练 (阴平—阳平; 阴上—阳上; 阴去—阳去)



ji fu to jau soey tsaai yam faan tung joeng

阴平 衣 夫 拖 优 衰 猜 阴 翻 通 央

阳平 移 符 驼 由 谁 柴 淫 帆 同 杨

ji fu sy hau tou jan waan jim jyn tsung

阴上 椅 虎 鼠 口 土 忍 玩 掩 婉 宠

阳上 以 妇 曙 厚 肚 引 挽 染 远 重(量)

ji fu dzoi gau wai bei dou sin bun soen

阴去 意 富 再 救 喂 痹 到 线 半 信

阳去 义 父 在 旧 胃 避 渡 善 拌 顺



九、易混词语操练



同音异调

1. ji si

3. gei hou

5. si gaa

7. hou ma

医师 ≠ 意思 几好 ≠ 记号

私家 ≠ 时价

好吗 ≠ 号码

2. dou si

4. siu siu

6. si fu

8. dai fu

都市 ≠ 导师 少少 ≠ 笑笑

师傅 ≠ 司库

底裤 ≠ 弟妇



异音异调

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 9. m goi ≠ mou gaai
唔该 ≠ 无界 | 15. gai sam ≠ gei sam
鸡心 ≠ 机身 |
| 10. jat baan ≠ jat bun
一版 ≠ 日本 | 16. dzan soeng ≠ dzing soeng
真相 ≠ 正常 |
| 11. jau gai ≠ jau gaai
油鸡 ≠ 游街 | 17. gei soen ≠ gei soet
寄信 ≠ 技术 |
| 12. tai dou ≠ dai dou
睇到 ≠ 第度 | 18. bok si ≠ bo si
博士 ≠ 波士 |
| 13. gwai daan ≠ gwaai daan
龟蛋 ≠ 怪诞 | 19. sai si ≠ sat si
誓师 ≠ 失事 |
| 14. gaau dim ≠ gau dim
搞掂 ≠ 九点 | 20. baat baak ≠ baak daap
八伯 ≠ 百搭 |



十、绕口令操练



1. A lan gaa a soey, daai gaa loey dau loey.
阿 兰 嫁 阿 瑞, 大 家 累 斗 累(“累”指“连累”)。
2. Sou dzau jyn miu gun, gun noi loeng pun gun. Jat go sing
苏 州 玄 妙 观, 观 内 两 判 官。一个 姓
Pun, jat go sing Gun.
潘, 一个 姓 管。
3. Lou Lau m hai nou lau, Lou Lau saang dzo nou lau, ji
“老 刘”唔 系 “脑 瘤”, 老 刘 生 吓 脑 瘤, 医
sang tung Lou Lau got nou lau.
生 同 老 刘 割 脑 瘤。





4. Lou Dung jau go naau dzung, Siu Tung jau go sai dzung.

老 董 有 个 闹 钟, 小 童 有 个 细 钟。

Lou Dung jiu jung naau dzung wun Siu Tung ge sai dzung.

老 董 要 用 闹 钟 换 小 童 嘅 细 钟。

5. Daai gau ngau juk goey mou baa, ke dzap joeng tsung gaap

大 咁 牛 肉 巨 无 霸, 茄 汁 洋 葱 夹

tseng gwaa, dzi si saang tsoi gaa dzi maa, sik gwo dou waa

青 瓜, 芝 士 生 菜 加 芝 麻, 食 过 都 话

ding gwaa gwaa.

顶 呱 呱。



应急会话篇

第二部分

